

西貢區議會  
Sai Kung District Council (SKDC)  
財務及行政委員會  
Finance and Administration Committee  
撥款申請

Funding Applications for the Community Involvement Projects

1. 引言 Introduction

本文列載83項2018-19年度區議會撥款申請的詳情。  
This paper includes the details of 83 funding applications for 2018-19 for the Community Involvement Projects under the SKDC.

2. 活動詳情 Project details

項目 Item	分類 Category	活動性質 Project Nature	申請編號 Application Number	活動名稱 Name of Project	申請機構 Applicant	申請撥款 Applied Amount	(I) 建議撥款 支出項目總額 Suggested Allocation of Permissible Items of Expenditure	(II) 撥款準則中無此 項的 項目總額 Total Amount of Non-Permissible Items of Expenditure	(III)=(I)+(II) 總數 Total	區議會撥款的 利益申報紀錄 Records on Declaration of Interest	合辦/協辦機構 Co-organisers	備註 Remark	頁數 Pages
1	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	1/18-19(CRS)	西貢區青少年分齡乒乓球單打賽 2018/19 Sai Kung Table-Tennis Competition Youngs 2018/19	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$32,177.20	\$22,912.20	\$0.00	\$22,912.20	吳仕福(名譽贊助人)、王水生(名譽顧問)、劉偉章(副主席)、陳博智(名譽會長) NG Sze-fuk(Honorary sponsor) · WONG Shui-sang(Honorary Advisor) · LAU Wai-cheung(Vice-chairman) · CHAN Pok-chi(Honorary President)			1 - 4
2	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	2/18-19(CRS)	2018/2019年橄欖球精研培訓班(第一期) Rugby Training Course (Phase 1) 2018/2019	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$9,438.00	\$9,438.00	\$0.00	\$9,438.00	同上 Ditto			5 - 7
3	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	3/18-19(CRS)	2018/2019年足球精研培訓班(第一期) Football Training Course (Phase 1) 2018/2019	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$9,438.00	\$9,438.00	\$0.00	\$9,438.00	同上 Ditto			8 - 10
4	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	4/18-19(CRS)	2018/2019年網球精研培訓班(第一期) Tennis Training Course (Phase 1) 2018/2019	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$10,692.00	\$10,692.00	\$0.00	\$10,692.00	同上 Ditto			11 - 14
5	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	5/18-19(CRS)	2018/2019年排球精研培訓班(第一期) Volleyball Training Course (Phase 1) 2018/2019	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$11,792.00	\$11,792.00	\$0.00	\$11,792.00	同上 Ditto			15 - 17
6	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	6/18-19(CRS)	2018/2019年乒乓球精研培訓班(第一期) Table-Tennis Training Course (Phase 1) 2018/2019	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$23,716.00	\$23,716.00	\$0.00	\$23,716.00	同上 Ditto			18 - 20
7	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	7/18-19(CRS)	2018/2019年籃球精研培訓班(第一期) Basketball Training Course (Phase 1) 2018/2019	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$11,792.00	\$11,792.00	\$0.00	\$11,792.00	同上 Ditto			21 - 23
8	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	8/18-19(CRS)	2018/2019年田徑精研培訓班(第一期) Athletics Training Course (Phase 1) 2018/2019	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$21,208.00	\$21,208.00	\$0.00	\$21,208.00	同上 Ditto			24 - 26
9	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	9/18-19(CRS)	2018/2019年游泳競賽A班(第一期) Swimming Training Course (Phase 1) 2018/2019	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$17,573.60	\$17,573.60	\$0.00	\$17,573.60	同上 Ditto			27 - 29
10	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	10/18-19(CRS)	2018/2019年游泳競賽B班(第一期) Swimming Training Course (Phase 1) 2018/2019	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$17,573.60	\$17,573.60	\$0.00	\$17,573.60	同上 Ditto			30 - 32
11	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	11/18-19(CRS)	2018/2019年跆拳道訓練班(第一期) Taekwondo Training Course (Phase 1) 2018/2019	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$14,784.00	\$14,784.00	\$0.00	\$14,784.00	同上 Ditto			33 - 35
12	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	12/18-19(CRS)	暑期龍舟訓練班18/19 Dragon Boat Training Course 18/19	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$27,846.00	\$27,846.00	\$0.00	\$27,846.00	同上 Ditto			36 - 38
									<b>\$198,765.40</b>				
13	1e	非預留撥款活動 Others	13/18-19(CRS)	西貢區大廟參拜活動 Sai Kung District Visiting the Great Temple Activity	坑口鄉事委員會 Hang Hau Rural Committee	\$12,672.00	\$10,672.00	\$2,000.00	\$12,672.00	成漢強(主席)、劉偉章(執行委員)、邱玉軫(顧問)、周賢明(村代表) SING Hon-keung(Chairman) · LAU Wai-cheung(Executive Member) · YAU Yuk-lun (Advisor) · CHAU Yin-ming(Village Representative)	西貢區鄉事委員會 Sai Kung Rural Committee		39 - 43
14	1e	非預留撥款活動 Others	14/18-19(CRS)	短明曲粵會知音 Cantonese Opera	短明曲粵會 Yuk Ming Cantonese Opera Troupe	\$20,150.00	\$13,600.00	\$0.00	\$13,600.00				44 - 46
15	1e	非預留撥款活動 Others	15/18-19(CRS)	開心齊賀母親節 Happy Mother's Day	開心一族 Happy People	\$31,320.00	\$22,059.00	\$0.00	\$22,059.00				47 - 50
16	1e	非預留撥款活動 Others	16/18-19(CRS)	樂頌獻親恩2018 Songs for Parents 2018	越雲天曲部坊 Oh Wan Tin Music Association	\$17,200.00	\$10,960.00	\$0.00	\$10,960.00				51 - 53
17	1e	非預留撥款活動 Others	17/18-19(CRS)	敬老粵曲演唱會 Cantonese Opera Singsang for Elders	勵志曲藝苑 (Chinese Version Only)	\$13,660.00	\$12,660.00	\$0.00	\$12,660.00				54 - 56
18	1e	非預留撥款活動 Others	18/18-19(CRS)	感恩粵曲會知音 Cantonese Opera Song	中國基督教播道會厚恩堂家庭活動中心 E.F.C.C. - Abundant Grace Church Family Activity Centre	\$4,770.00	\$4,770.00	\$0.00	\$4,770.00	周賢明(管理委員會當然委員) CHAU Yin-ming(Management Committee Ex Officio Member)			57 - 60
19	1e	非預留撥款活動 Others	19/18-19(CRS)	西貢戲曲頌端陽 Sai Kung Opera Show	中華文化藝術發展研究會(西貢分會) Chinese Arts and Culture Association (Sai Kung Branch)	\$23,100.00	\$13,090.00	\$0.00	\$13,090.00				61 - 63
20	1e	非預留撥款活動 Others	20/18-19(CRS)	名曲頌親恩2018 Famous Songs for Parents' Love 2018	頌賢藝術協會 Song Xian Arts Association	\$15,260.00	\$13,710.00	\$0.00	\$13,710.00				64 - 66
21	1e	非預留撥款活動 Others	21/18-19(CRS)	憑歌寄意開心日 Happy Days Songs for You	開心日 Happy Days	\$16,000.00	\$6,950.00	\$0.00	\$6,950.00				67 - 69

項目 Item	分類 Category	活動性質 Project Nature	申請編號 Application Number	活動名稱 Name of Project	申請機構 Applicant	申請撥款 Applied Amount	(I) 建議撥款 支出項目總額 Suggested Allocation of Permissible Items of Expenditure	(II) 撥款準則中無此 項的 項目總額 Total Amount of Non-Permissible Items of Expenditure	(III)=(I)+(II) 總數 Total	區議會撥款的 利益申報記錄 Records on Declaration of Interest	合辦/協辦機構 Co-organisers	備註 Remark	頁數 Pages
22	1e	非預留撥款活動 Others	22/18-19(CRS)	汕尾慶回歸 Shanwai Celebration of Reunification	香港西貢區汕尾市文康會 Shanwei Culture and Recreation Association of Sai Kung	\$31,320.00	\$22,059.00	\$0.00	\$22,059.00	溫悅昌(會務顧問)、邱玉麟(名譽顧問)、劉偉章(名譽顧問)、方國珊(名譽顧問)、莊元琴(顧問) WAN Yuet-cheung(Committee Advisor) 、 YAU Yuk-lun (Honorary Advisor) 、 LAU Wai-cheung(Honorary Advisor) 、 FONG Kwok-shan(Honorary Advisor) 、 CHONG Yuen-tung (Advisor)	將軍澳潮州同鄉會 Tseung Kwan O Chiu Chow Association of Fellow Provincials 西貢將軍澳婦女會 Sai Kung and Tseung Kwan O Women's Association Limited 香港泉州社團聯會 Hong Kong Quanzhou Association Limited		70 - 73
23	1e	非預留撥款活動 Others	24/18-19(CRS)	慶祝香港回歸祖國21周年文藝匯演 Art Performance of Celebrate 21 Anniversary Reunification	美藝音樂藝術團 Mei Ngai Art and Music Group	\$31,320.00	\$22,059.00	\$0.00	\$22,059.00				74 - 77
24	1e	非預留撥款活動 Others	25/18-19(CRS)	景林粵曲獻給你 King Lam Cantonese Song Concert	西貢文娛康樂促進會 Sai Kung Culture and Recreational Advancement Association	\$16,680.00	\$10,070.00	\$0.00	\$10,070.00				78 - 80
25	1e	非預留撥款活動 Others	26/18-19(CRS)	慶回歸暨繽紛暑假嘉年華 HK Reunification and Summer Fun Crossover	將軍澳街坊聯會有限公司 Tseung Kwan O Kai Fong Joint Association Limited	\$20,000.00	\$20,000.00	\$0.00	\$20,000.00	陳博智(名譽會長)、邱玉麟(會務顧問)、區能發(會務顧問)、溫悅昌(會務顧問)、劉偉章(會務顧問)、譚頌律(會務顧問)、莊元琴(顧問) CHAN Pok-chi(Honorary President) 、 YAU Yuk-lun (Committee Advisor) 、 AU Ning-fat(Committee Adviser) 、 WAN Yuet-cheung(Committee Adviser) 、 LAU Wai-cheung(Committee Adviser) 、 TAM Lanny(Committee Adviser) 、 CHONG Yuen-tung (Advisor)			81 - 85
26	1e	非預留撥款活動 Others	27/18-19(CRS)	武術匯演賀回歸 Kungfu Celebration of Reunification	將軍澳潮州同鄉會 Tseung Kwan O Chiu Chow Association of Fellow Provincials	\$31,320.00	\$22,059.00	\$0.00	\$22,059.00	溫悅昌(名譽顧問)、陳博智(會務顧問)、莊元琴(會務顧問)、WAN Yuet-cheung(Honorary Advisor) 、 CHAN Pok-chi(Committee Adviser) 、 CHONG Yuen-tung(Committee Adviser)			86 - 89
27	1e	非預留撥款活動 Others	28/18-19(CRS)	開心賀回歸2018 Happy Celebration of Return to the Motherland 2018	開心一族 Happy People	\$31,320.00	\$22,059.00	\$0.00	\$22,059.00		批撥上限為7,941元。 The maximum approval amount is \$7,941.		90 - 93
28	1e	非預留撥款活動 Others	29/18-19(CRS)	西康粵曲與眾同樂 Sai Kung Cantonese Song Concert	西貢文娛康樂促進會 Sai Kung Culture and Recreational Advancement Association	\$18,100.00	\$12,750.00	\$0.00	\$12,750.00				94 - 96
29	1e	非預留撥款活動 Others	30/18-19(CRS)	敬老粵曲演唱會 Cantonese Opera Singing for the Elders	樂康曲藝苑 (Chinese Version Only)	\$13,610.00	\$12,560.00	\$0.00	\$12,560.00				97 - 99
30	1e	非預留撥款活動 Others	31/18-19(CRS)	少林扇 Shao Lin Fan	將軍澳武術太極會 Tseung Kwan O Wu Shu and Tai Chi Federation	\$4,005.00	\$4,005.00	\$0.00	\$4,005.00				100 - 103
31	1e	非預留撥款活動 Others	32/18-19(CRS)	楊式基礎太極 Yang's Taiji	將軍澳武術太極會 Tseung Kwan O Wu Shu and Tai Chi Federation	\$4,005.00	\$4,005.00	\$0.00	\$4,005.00				104 - 107
32	1e	非預留撥款活動 Others	33/18-19(CRS)	五禽戲 Wu Qin Xi	將軍澳武術太極會 Tseung Kwan O Wu Shu and Tai Chi Federation	\$2,670.00	\$2,670.00	\$0.00	\$2,670.00				108 - 111
33	1e	非預留撥款活動 Others	34/18-19(CRS)	養生太極掌 Yang Shgne Taiji	將軍澳武術太極會 Tseung Kwan O Wu Shu and Tai Chi Federation	\$2,670.00	\$2,670.00	\$0.00	\$2,670.00				112 - 115
34	1e	非預留撥款活動 Others	35/18-19(CRS)	六字訣 Liu Zi Jue	將軍澳武術太極會 Tseung Kwan O Wu Shu and Tai Chi Federation	\$2,670.00	\$2,670.00	\$0.00	\$2,670.00				116 - 119
35	1e	非預留撥款活動 Others	36/18-19(CRS)	黃昏八段錦 Buduanjim	將軍澳武術太極會 Tseung Kwan O Wu Shu and Tai Chi Federation	\$2,670.00	\$2,670.00	\$0.00	\$2,670.00				120 - 123
36	1e	非預留撥款活動 Others	37/18-19(CRS)	健體太極劍 Tai Chi Sword	將軍澳聯體藝會 Tseung Kwan O Sports and Arts Federation	\$3,827.00	\$3,827.00	\$0.00	\$3,827.00				124 - 127
37	1e	非預留撥款活動 Others	38/18-19(CRS)	楊式基礎太極 Yang's Taiji	將軍澳聯體藝會 Tseung Kwan O Sports and Arts Federation	\$2,848.00	\$2,848.00	\$0.00	\$2,848.00				128 - 131
38	1e	非預留撥款活動 Others	39/18-19(CRS)	基礎太極劍 Tai Chi Sword	將軍澳聯體藝會 Tseung Kwan O Sports and Arts Federation	\$4,183.00	\$4,183.00	\$0.00	\$4,183.00				132 - 135
39	1e	非預留撥款活動 Others	40/18-19(CRS)	清晨易筋經 Yi Jin Jing	將軍澳聯體藝會 Tseung Kwan O Sports and Arts Federation	\$2,670.00	\$2,670.00	\$0.00	\$2,670.00				136 - 139
40	1e	非預留撥款活動 Others	41/18-19(CRS)	黃昏易筋經 Yi Jin Jing	將軍澳聯體藝會 Tseung Kwan O Sports and Arts Federation	\$2,848.00	\$2,848.00	\$0.00	\$2,848.00				140 - 143
41	1e	非預留撥款活動 Others	42/18-19(CRS)	黃昏楊式太極 Yang's Taiji	將軍澳聯體藝會 Tseung Kwan O Sports and Arts Federation	\$2,848.00	\$2,848.00	\$0.00	\$2,848.00				144 - 147
42	1e	非預留撥款活動 Others	43/18-19(CRS)	清晨太極操 Tai Chi Exercise	將軍澳顧式太極會 Tseung Kwan O Koo's Style Taiji Association	\$4,005.00	\$4,005.00	\$0.00	\$4,005.00				148 - 151
43	1e	非預留撥款活動 Others	44/18-19(CRS)	健體八段錦 Buduanjim	將軍澳顧式太極會 Tseung Kwan O Koo's Style Taiji Association	\$4,005.00	\$4,005.00	\$0.00	\$4,005.00				152 - 155
44	1e	非預留撥款活動 Others	45/18-19(CRS)	八段錦 Buduanjim	將軍澳顧式太極會 Tseung Kwan O Koo's Style Taiji Association	\$4,094.00	\$4,094.00	\$0.00	\$4,094.00				156 - 159
45	1e	非預留撥款活動 Others	46/18-19(CRS)	清晨八段錦 Buduanjim	將軍澳顧式太極會 Tseung Kwan O Koo's Style Taiji Association	\$3,827.00	\$3,827.00	\$0.00	\$3,827.00				160 - 163
46	1e	非預留撥款活動 Others	47/18-19(CRS)	少林扇 Shao Lin Fan	將軍澳顧式太極會 Tseung Kwan O Koo's Style Taiji Association	\$4,005.00	\$4,005.00	\$0.00	\$4,005.00				164 - 167

項目 Item	分類 Category	活動性質 Project Nature	申請編號 Application Number	活動名稱 Name of Project	申請機構 Applicant	申請撥款 Applied Amount	(I) 建議撥款 支出項目總額 Suggested Allocation of Permissible Items of Expenditure	(II) 撥款準則中無此 項的 項目總額 Total Amount of Non-Permissible Items of Expenditure	(III)=(I)+(II) 總數 Total	區議會撥款的 利益申報紀錄 Records on Declaration of Interest	合辦/協辦機構 Co-organisers	備註 Remark	頁數 Pages
47	1e	非預留撥款活動 Others	48/18-19(CRS)	黃昏楊式基礎太極 Yang's Taiji	將軍澳羅式太極會 Tseung Kwan O Koo's Style Taiji Association	\$2,581.00	\$2,581.00	\$0.00	\$2,581.00			168 - 171	
48	1e	非預留撥款活動 Others	49/18-19(CRS)	西貢戲曲賀中秋 Sai Kung Opera Show	中華文化藝術發展研究會(西貢分會) Chinese Arts and Culture Association (Sai Kung Branch)	\$23,100.00	\$13,090.00	\$0.00	\$13,090.00			172 - 174	
49	1e	非預留撥款活動 Others	50/18-19(CRS)	賀中秋迎國慶嘉年華 The Mid-Autumn Festival Carnival	將軍澳街坊聯會有限公司 Tseung Kwan O Kai Fong Joint Association Limited	\$20,000.00	\$20,000.00	\$0.00	\$20,000.00	陳博智(名譽會長)、邱玉麟(會務顧問)、區能發(會務顧問)、溫悅昌(會務顧問)、劉偉章(會務顧問)、譚頌偉(會務顧問)、莊元榮(顧問) CHAN Pok-chi(Honorary President)、YAU Yuk-lun (Committee Adviser)、AU Ning-fat(Committee Adviser)、WAN Yuet-cheung(Committee Adviser)、LAU Wai-cheung(Committee Adviser)、TAM Lanny(Committee Adviser)、CHONG Yuen-tung (Advisor)		175 - 179	
50	1e	非預留撥款活動 Others	51/18-19(CRS)	齊賀國慶樂繽紛 Celebrate National Day	八坊曲藝 Tutti Studio	\$31,320.00	\$22,059.00	\$0.00	\$22,059.00			180 - 183	
51	1e	非預留撥款活動 Others	53/18-19(CRS)	慶祝國慶69周年文藝匯演 Celebrate the 69th Anniversary of the National Arts Festival	西貢區漁民聯會 Sai Kung District Fishermen Association	\$60,000.00	\$56,160.00	\$0.00	\$56,160.00	吳仕福(永遠榮譽會長) NG Sze-fuk(Life Honorary President)	西貢健民醒獅體育會 Sai Kung Kin Man Sports Association	184 - 187	
52	1e	非預留撥款活動 Others	54/18-19(CRS)	楊式基礎太極 Yang's Taiji	培健武術太極會 Pui Kin Wu Shu and Tai Chi Association	\$3,738.00	\$3,738.00	\$0.00	\$3,738.00			188 - 191	
53	1e	非預留撥款活動 Others	55/18-19(CRS)	八段錦 Ba Duan Jin	培健武術太極會 Pui Kin Wu Shu and Tai Chi Association	\$3,738.00	\$3,738.00	\$0.00	\$3,738.00			192 - 195	
54	1e	非預留撥款活動 Others	56/18-19(CRS)	清晨八段錦 Ba Duan Jin	培健武術太極會 Pui Kin Wu Shu and Tai Chi Association	\$3,916.00	\$3,916.00	\$0.00	\$3,916.00			196 - 199	
55	1e	非預留撥款活動 Others	57/18-19(CRS)	基礎太極拳 Tai Chi Quan	培健武術太極會 Pui Kin Wu Shu and Tai Chi Association	\$3,916.00	\$3,916.00	\$0.00	\$3,916.00			200 - 203	
56	1e	非預留撥款活動 Others	58/18-19(CRS)	五禽戲 Wu Qin Xi	培健武術太極會 Pui Kin Wu Shu and Tai Chi Association	\$2,581.00	\$2,581.00	\$0.00	\$2,581.00			204 - 207	
57	1e	非預留撥款活動 Others	59/18-19(CRS)	易筋經 Yi Jin Jing	培健武術太極會 Pui Kin Wu Shu and Tai Chi Association	\$2,581.00	\$2,581.00	\$0.00	\$2,581.00			208 - 211	
58	1e	非預留撥款活動 Others	60/18-19(CRS)	健體少林扇 Shao Lin Fan	將軍澳健身氣功協會 Tseung Kwan O Health Qigong Association	\$3,738.00	\$3,738.00	\$0.00	\$3,738.00			212 - 215	
59	1e	非預留撥款活動 Others	61/18-19(CRS)	健身八段錦 Ba Duan Jin	將軍澳健身氣功協會 Tseung Kwan O Health Qigong Association	\$3,738.00	\$3,738.00	\$0.00	\$3,738.00			216 - 219	
60	1e	非預留撥款活動 Others	62/18-19(CRS)	健體八段錦 Ba Duan Jin	將軍澳健身氣功協會 Tseung Kwan O Health Qigong Association	\$3,916.00	\$3,916.00	\$0.00	\$3,916.00			220 - 223	
61	1e	非預留撥款活動 Others	63/18-19(CRS)	少林扇 Shao Lin Fan	將軍澳健身氣功協會 Tseung Kwan O Health Qigong Association	\$2,581.00	\$2,581.00	\$0.00	\$2,581.00			224 - 227	
62	1e	非預留撥款活動 Others	64/18-19(CRS)	黃昏楊式太極 Yang's Taiji	將軍澳健身氣功協會 Tseung Kwan O Health Qigong Association	\$2,403.00	\$2,403.00	\$0.00	\$2,403.00			228 - 231	
63	1e	非預留撥款活動 Others	65/18-19(CRS)	養生太極掌 Yang Sheng Tai Chi	將軍澳健身氣功協會 Tseung Kwan O Health Qigong Association	\$2,581.00	\$2,581.00	\$0.00	\$2,581.00			232 - 235	
64	1e	非預留撥款活動 Others	66/18-19(CRS)	基礎太極劍 Tai Chi Sword	將軍澳聯體藝會 Tseung Kwan O Sports and Arts Federation	\$3,738.00	\$3,738.00	\$0.00	\$3,738.00			236 - 239	
65	1e	非預留撥款活動 Others	67/18-19(CRS)	易筋經 Yi Jin Jing	將軍澳聯體藝會 Tseung Kwan O Sports and Arts Federation	\$2,581.00	\$2,581.00	\$0.00	\$2,581.00			240 - 243	
66	1e	非預留撥款活動 Others	69/18-19(CRS)	清晨少林扇 Shao Lin Fan	將軍澳聯體藝會 Tseung Kwan O Sports and Arts Federation	\$4,005.00	\$4,005.00	\$0.00	\$4,005.00			244 - 247	
67	1e	非預留撥款活動 Others	72/18-19(CRS)	情繫西貢綜藝匯演暨客家文化工作坊 Love Sai Kung Variety Show and Hakka Culture Workshop	西貢文化中心 Sai Kung Cultural Centre	\$39,870.00	\$35,712.00	\$0.00	\$35,712.00	吳仕福(名譽顧問)、成漢強(名譽顧問)、李家良(副主席)、邱玉麟(名譽顧問)、邱成秀(名譽顧問)、凌文海(名譽顧問)、方國聯(名譽顧問)、陳博智(西貢地區委員會聯會主席) NG Sze-fuk(Honorary Advisor)、SING Hon-keung(Honorary Advisor)、LI Ka-leung(Vice-chairman)、YAU Yuk-lun (Honorary Advisor)、HIEW Moo-siew(Honorary Advisor)、LING Man-hoi(Honorary Advisor)、FONG Kwok-shan(Honorary Advisor)、CHAN Pok-chi(Chairman of the Affiliated Club of Sai Kung District Committee)	批撥上限為30,000元。 The maximum approval amount is \$30,000.	248 - 252	
68	1e	非預留撥款活動 Others	73/18-19(CRS)	金曲妙韻演唱會 Music Concert	樂韻藝術協會 Margaret Music Association	\$15,570.00	\$15,570.00	\$0.00	\$15,570.00			253 - 255	
69	1e	非預留撥款活動 Others	74/18-19(CRS)	西貢傳統文化嘉年華 Sai Kung Traditional Culture Carnival	西貢農牧鄉郊義工團 Sai Kung Graziers Volunteer Group	\$60,000.00	\$51,070.00	\$3,500.00	\$54,570.00	李家良(名譽會長)、邱玉麟(名譽會長) LI Ka-leung(Honorary President)、YAU Yuk-lun(Honorary President)	原生態協進會 Greenmates Association	256 - 260	
70	1e	非預留撥款活動 Others	75/18-19(CRS)	潮聚聯歡迎聖誕 Celebration of Christmas Party	將軍澳潮州同鄉會 Tseung Kwan O Chiu Chow Association of Fellow Provincials	\$31,320.00	\$22,059.00	\$0.00	\$22,059.00	溫悅昌(名譽顧問)、陳博智(會務顧問)、莊元榮(會務顧問)、WAN Yuet-cheung(Honorary Advisor)、CHAN Pok-chi(Committee Adviser)、CHONG Yuen-tung(Committee Adviser)	香港西貢區汕尾市文康會 Shanwei Culture and Recreation Association of Sai Kung 西貢將軍澳婦女會 Sai Kung and Tseung Kwan O Women's Association Limited	批撥上限為7,941元。 The maximum approval amount is \$7,941.	261 - 264
71	1e	非預留撥款活動 Others	76/18-19(CRS)	香港西貢合唱團 — 合唱訓練 Hong Kong Sai Kung Chorus - Choral Training	香港西貢合唱團 Hong Kong Sai Kung Chorus	\$30,000.00	\$30,000.00	\$0.00	\$30,000.00			265 - 269	
									\$633,489.00				

項目 Item	分類 Category	活動性質 Project Nature	申請編號 Application Number	活動名稱 Name of Project	申請機構 Applicant	申請撥款 Applied Amount	(I) 建議用途 支出項目總額 Allocation of Permissible Items of Expenditure	(II) 撥款準則中無此 項的 項目總額 Total Amount of Non-Permissible Items of Expenditure	(III)=(I)+(II) 總數 Total	區議會撥款的 利益申報紀錄 Records on Declaration of Interest	合辦/協辦機構 Co-organisers	備註 Remark	頁數 Pages
72	2a	龍舟節 Dragon Boat Festival	77/18-19(CRS)	龍舟盛會在西貢2018 Sai Kung Dragon Boat Gala	西貢區龍舟競渡籌備委員會 Sai Kung District Dragon Boat Racing Preparatory Committee	\$959,390.00	\$417,708.00	\$519,690.00	\$937,398.00	吳仕福(贊助人)、王水生(會長)、成漢強(會長)、溫悅昌(會長)、陳博智(名譽會長)、劉偉章(副會長/主席團)、邱茂秀(名譽會長/主席團)、邱玉麟(主席團)、林少忠(主席團)、區能發(主席團)、方國珊(主席團)、何民傑(主席團)、凌文海(主席團)、梁里(主席團)、陸平才(主席團)、李家良(執行副主席/秘書長/主席團)、陳繼偉(主席團)、陳博智(主席團)、鍾錦麟(主席團)、范國威(主席團)、黎銘澤(主席團)、呂文光(主席團)、溫啟明(主席團) NG Sze-fuk(sponsor)、WONG Shui-sang(President)、SING Hon-keung(President)、WAN Yuet-cheung(President)、CHAN Pok-chi(Honorary Advisor)、LAU Wai-cheung(VicePresident/Presidium)、HIEW Moo-siew(Honorary Advisor/Presidium)、YAU Yuk-lun(Presidium)、LAM Siu-chung(Presidium)、AU Ning-fat(Presidium)、FONG Kwok-shan(Presidium)、HO Man-kit(Presidium)、LING Man-hoi(Presidium)、LEUNG Li(Presidium)、LUK Ping-choi(Presidium)、LI Ka-leung(Executive Vice-chairman/Permanent Secretary/Presidium)、CHAN Kai-wai(Presidium)、CHAN Pok-chi(Presidium)、CHUNG Kam-lung(Presidium)、FAN Kwok-wai(Presidium)、KAN Siu-kei(Presidium)、LAI Chak-ming(Presidium)、LUI Man-kwong(Presidium)、WAN Kai-min(Presidium)	西貢區撥款限為700,000元。The maximum approval amount is \$700,000.	270 - 274	
73	3e	撲滅罪行活動 District Fight Crime Activities	2/18-19(CA)	2018海上安全守護天使行動 Sea Safety Guarding Angel Operation 2018	西貢區社區中心有限公司 Sai Kung District Community Centre Limited	\$34,500.00	\$34,500.00	\$0.00	\$34,500.00	王水生(會長)、成漢強(榮譽顧問)、鍾錦麟(僱員) WONG Shui-sang(President)、SING Hon-keung(Honorary Advisor)、CHUNG Kam-lun (Employee)	西貢區撲滅罪行委員會 Sai Kung District Fight Crime Committee 香港警務處 Hong Kong Police Force	275 - 278	
74	3h	60'退休人士活動 Retiree Programme	9/18-19(CA)	「智齡滙聚—退而不休群組」中醫藥養生保健講座 The Chinese Medicines and Health Seminar of "Active Retirement Programme"	「智齡滙聚—退而不休群組」活動委員會 Active Retirement Programme Committee	\$17,000.00	\$17,000.00	\$0.00	\$17,000.00			279 - 281	
75	3p	非預留撥款活動 Others	3/18-19(CA)	第十七屆西貢區傑出學生選舉暨頒獎典禮2018 The Seventeenth Sai Kung District Outstanding Student Election and Awards Ceremony 2018	西貢文化中心社區發展基金會有限公司 Sai Kung Cultural Centre Community Development Foundations Limited	\$65,195.00	\$64,895.00	\$0.00	\$64,895.00	吳仕福(名譽顧問)、李家良(副主席)、陳博智(名譽架構) NG Sze-fuk(Honorary Advisor)、LI Ka-leung(Vice-chairman)、CHAN Pok-chi(Honorary Advisor)	西貢區校長會 Sai Kung District School Heads Association 文化青年會 Cultural Youth Association	282 - 290	
76	3p	非預留撥款活動 Others	4/18-19(CA)	「快樂童盟」兒童及家庭支援計劃 "Happy Together", Children and Family Support Project	基督教香港信義會尚德青少年綜合服務中心 ELCHK, Sheung Tak Integrated Youth Service Centre	\$27,210.00	\$25,710.00	\$0.00	\$25,710.00			291 - 296	
77	3p	非預留撥款活動 Others	5/18-19(CA)	「親情洋溢頌母愛」嘉許禮2018 Praise of All Mothers Ceremony 2018	西貢將軍澳婦女會有限公司 (翠林康怡綜合服務中心) Sai Kung and Tseung Kwan O Women's Association Limited (Tsui Lam Pleasant Multi-Services Centre)	\$38,153.50	\$38,153.50	\$0.00	\$38,153.50		將軍澳潮州同鄉會 Tseung Kwan O Chiu Chow Association of Fellow Provincials 香港西貢區汕尾市文獻會 Shanwei Culture and Recreation Association of Sai Kung	297 - 302	
78	3p	非預留撥款活動 Others	6/18-19(CA)	「城鄉和諧賀端陽 愛心親子贈耆老」探訪行動2018 Dragon Boat Festival Caring Visits 2018	西貢將軍澳婦女會有限公司 (西貢婦女發展服務中心) Sai Kung and Tseung Kwan O Women's Association Limited (Sai Kung Women Development Centre)	\$12,287.00	\$10,907.00	\$500.00	\$11,407.00			303 - 307	
79	3p	非預留撥款活動 Others	7/18-19(CA)	「節日關關展」探訪行動暨義工嘉許禮2018 Awards Ceremony Celebrates Caring-Visit Volunteers	西貢將軍澳婦女會有限公司 (西貢婦女發展服務中心) Sai Kung and Tseung Kwan O Women's Association Limited (Sai Kung Women Development Centre)	\$26,488.00	\$25,097.00	\$500.00	\$25,597.00			308 - 312	
80	3p	非預留撥款活動 Others	8/18-19(CA)	長幼聖誕樂融融 A Harmonious Christmas for Children and Elderly	中國基督教播道會厚恩家庭活動中心 E.F.C.C. - Abundant Grace Church Family Activity Centre	\$3,885.00	\$3,125.00	\$0.00	\$3,125.00	周賢明(管理委員會當然委員) CHAU Yin-ming(Management Committee Ex Officio Member)		313 - 318	
81	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	1/18-19(A&C)	坑口區將軍澳水陸居民慶祝戊戌年天后寶誕公演酬神粵劇 Cantonese Opera in Celebration of Tin Hau Festival of Hang Hau and Tseung Kwan O Area	坑口天后宮司理會 Hang Hau Tin Hau Kung	\$70,000.00	\$0.00	\$70,000.00	\$70,000.00		坑口鄉事委員會 Hang Hau Rural Committee	319 - 323	
82	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	2/18-19(A&C)	西貢街坊水陸居民聯合恭祝天后寶誕 Cantonese Opera Celebration of Tin Hau Festival in Sai Kung	西貢街坊會 Sai Kung Kai Fong Committee	\$100,000.00	\$0.00	\$70,000.00	\$70,000.00	吳仕福(顧問) NG Sze-fuk(Advisor)		324 - 328	
83	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	3/18-19(A&C)	樓船灣恭祝天后寶誕建醮酬神公演粵劇 Cantonese Opera in Celebration of Birthday of Tin Hau at Leung Shuen Wan	樓船灣天后宮直理會 Tin Hau Kung Association of Leung Shuen Wan	\$70,000.00	\$0.00	\$70,000.00	\$70,000.00			329 - 332	
									<b>\$2168,887.50</b>				
						<b>\$2,401,302.90</b>	<b>\$1,463,849.90</b>	<b>\$736,190.00</b>	<b>\$2,200,039.90</b>				